

Transcription du texte d'août 2024 (AncDK 216)

Feuille 1

1. Pardevant les nottaires royaux
2. à Dunkerque sousignez fut present en personne
3. Joseph Macage, pilote naviguant de ce port
4. lequel sans aucune induction n'y ⁽¹⁾ persuasion, mais
5. en faveur de la verité, a dit et déclaré par serment
6. presté entre nos mains, qu'il y a environ neuf ans
7. qu'il s'est embarqué à Rotterdam sur le navire le Saint
8. Willebord capitaine Deryck Aremsen, avecq lequel il est
9. arrivé à Lisbonne en Portugal, où estant il a
10. rencontre le nommé Bernon marinier de Dunkerque son
11. amy, avecq lequel il est allé à la maison, où ledit Bernon
12. tenoit son giste, où estants ledit Bernon luy a
13. appris en presence de l'hote et l'hotesse, qu'environ
14. un mois avant l'arrivée du comparant, il a vu et
15. entendu dire de trois Espagnols mariniers, qu'estants
16. embarqués sur un navire anglois, qui n'avoit
17. aucun port ny retraite assuré, par raport qu'il
18. estoit corsaire et pirate, et estants mouillés à
19. la rade dudit Lisbonne, ils eurent envie de
20. s'évader et s'échaper dudit navire corsaire, lequel

Feuille 2

21. dessein aiant communiqué au nommé Jean
22. Lattore charpentier de navire, embarqué à Dunkerque
23. sur ledit navire corsaire, ledit Lattore eut la
24. faiblesse d'aller decouvrir leur secret au capitaine
25. dudit navire, ce que lesdits trois Espagnols aiant apercus,
26. ils ont assassiné ledit Jean Lattore, jettez son corps
27. à la mer et se sont ensuite furtivement enfuys
28. dudit navire à terre, en ladite ville de Lisbonne, ce que
29. le capitaine anglois corsaire ayant vu, crainte d'estre
30. decouvert, il a levé l'ancre et s'est mis en
31. plaine mer, et lesdits Espagnols se sont retirés en
32. leur pays, donnant ledit Bernon pour raison de science
33. et de verité des faits cy dessus, que lesdits Espagnols

34. estoient logés en la meme maison où il estoit, qu'ils ont
35. faits ce raport en sa presence et de l'hote et de l'hotesse
36. (qui l'ont egalement assurés au comparant) ledit
37. Bernon estant pour lors embarqué sur les navires
38. de guerres portugais, tout ce que dessus ledit
39. Macage a déclaré contenir verité en tout son
40. contenu et qu'il croit fermement au raport
41. de differentes personnes, que ledit Jean Latore

Feuille 3

42. n'est plus en vie, de laquelle declaration
43. (qu'il a déclaré veritable avecq. offre de l'affirmer
44. à justice estants requis) il a demandé acte, que
45. nous luy avons accordé pour servir et valoir, là
46. ainsy et où il apartiendra, ainsy fait et
47. passé audit Dunkerque ce septieme aoust
48. mil sept cent quarante un, et à ledit
49. comparant fait sa marque ordinaire, declarant
50. ne sçavoir ecrire de ce interpellé suivant
51. l'ordonnance la marque dudit X Joseph Macage
52. declarant ne sçavoir ecrire

53. Signatures

Notes

- (1) n'y = ni